

DISEÑO DE UNA HERRAMIENTA PARA LA APLICACIÓN DIDÁCTICA DE LOS ESTUDIOS DE DISPONIBILIDAD LÉXICA

Inmaculada Clotilde Santos Díaz y Ester Trigo Ibáñez

Universidad de Málaga y Universidad de Cádiz (España)

santosdiaz@uma.es y ester.trigo@uca.es

Los estudios en el ámbito de la disponibilidad léxica surgieron con el cometido de crear un vocabulario de referencia para la enseñanza del francés (Gougenheim, Michéa, Rivenc y Sauvageot, 1956) que se suele presentar en forma de un diccionario de léxico disponible ya sea en formato electrónico o en papel. Teniendo en cuenta que las nuevas tecnologías permiten en la actualidad crear aplicaciones que aportan al usuario más información en menor tiempo, este estudio pretende tomar como base el material del léxico disponible para diseñar el contenido de una interfaz sencilla que permita al usuario obtener información más precisa en un lapso de tiempo breve.

La propuesta consiste en definir tanto los distintos apartados como los criterios de selección y medición que formarían parte de un programa de acceso libre que permita a los profesionales del mundo de la enseñanza evaluar la competencia léxica, conocer las características de cada unidad léxica y utilizar el léxico en la realización de ejercicios de adquisición de vocabulario y del dominio ortográfico. En consonancia con estos tres objetivos, el programa se dividirá en las siguientes secciones:

a) Evaluación. El usuario podrá realizar una prueba de léxico disponible sobre el centro de interés que seleccione que sirva como evaluación inicial, de seguimiento o evaluación final. El sistema presentará la media de palabras del informante y permitirá seleccionar diferentes parámetros de comparación: estatus de la lengua (materna, segunda lengua o lengua extranjera) y nivel educativo (preuniversitarios o estudiantes de postgrado).

b) Consulta: a través de una interfaz de búsqueda sencilla, se podrá buscar una palabra y obtener toda la información referente a los principales indicadores utilizados en estudios cualitativos y cuantitativos en disponibilidad léxica: nivel de compatibilidad, relaciones más frecuentes entre palabras, índice de disponibilidad léxica y frecuencia de aparición.

c) Ejercicios de léxico y de corrección ortográfica. El docente podrá seleccionar el centro de interés y el nivel según el MCERL para elegir la dificultad de los ejercicios. Además, de las actividades creadas, habrá un apartado editable que permitirá elegir las palabras que deseen incorporar a un tipo de ejercicio preestablecido (como asociar una imagen a una palabra).

En síntesis, se trata de presentar el diseño de un prototipo práctico que sirva de referencia para permitir sacar el máximo rendimiento a los resultados de los estudios de disponibilidad léxica. Además, esta herramienta puede adaptarse a los los objetivos concretos de cada investigación mediante la selección de la temática a través de los centros de interés e incluso de las variables que condicionan la recogida del léxico.

Palabras clave: Enseñanza de una lengua - Vocabulario- Formación del profesorado- Lingüística aplicada-